Assessment Schedule – 2021

French: Demonstrate understanding of a variety of extended written and/or visual French texts (91546)

Assessment Criteria

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<i>Demonstrating</i> understanding involves making meaning of relevant information and varied perspectives in the texts.	Demonstrating clear understanding involves selecting relevant information and varied perspectives from the texts and communicating them unambiguously.	Demonstrating thorough understanding involves expanding on relevant information and varied perspectives, and communicating meanings or conclusions implied within the texts.
Responses as a whole show an understanding of the general meaning (gist) of the texts.	Responses as a whole show a clear understanding of the content of the texts. Information is selected and connected to provide responses supported by relevant detailed examples from the texts.	Responses as a whole show a comprehensive understanding of the content and underlying meaning of the texts, including nuance and meanings not obviously stated in the texts.

Evidence

N1	N2	A3	A4	M5	M6	E7	E8
Shows very little understanding and does not communicate the general meaning of the text.	Shows little understanding and does not communicate the general meaning of the text.	Demonstrates some understanding and communicates some of the general meaning of the text.	Demonstrates understanding and communicates the general meaning of the text.	Demonstrates clear understanding and unambiguously communicates some of the meaning by selecting and using relevant supporting detail from the text.	Demonstrates clear understanding and unambiguously communicates most of the meaning by selecting and using relevant supporting detail from the text.	Demonstrates thorough understanding and communicates some of the implied meanings by providing supporting detail from the text to justify conclusions.	Demonstrates thorough understanding and communicates most of the implied meanings by providing supporting detail from the text to fully justify conclusions.

NØ = No response; no relevant evidence.

Cut Scores

Not Achieved	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
0 – 7	8 – 12	13 – 18	19 – 24

Sample Evidence

What follows is not a complete list of all acceptable responses, nor is it an indication of the exact wording required.

Assessment judgments are based on the level of understanding shown, rather than knowledge of individual lexical items.

Quoting or direct translation alone are not sufficient evidence that the candidate understands the meaning of the text **clearly** or **thoroughly**.

The overall grade for a question must be judged after considering how much of the text as a whole has been understood, and to what depth. Refer to the Evidence statements above.

Question ONE	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
(a) Possible evidence showing understanding of why language immersion is important for second language learners.	• It is the best way to learn a language, according to research.	 Research has shown that one of the main aspects of language learning to benefit from immersion is fluency in speaking and understanding spoken language. 	• Research has shown that one of the main aspects of language learning to benefit from immersion is fluency in speaking and understanding spoken language. These aspects are much more present in an immersion setting as one is surrounded by the language and is forced to communicate by speaking it, whereas classroom settings perhaps focus more on grammar, which is why they appear to contribute to grammatical ability.
	• You can improve oral comprehension and learn how to include idioms in your conversations.	 Students can become aware of register and language styles, and use idiomatic expressions. 	• The immersion setting allows students to master more difficult aspects of language learning, which go beyond just vocabulary and grammar, such as register, style, and the use of idiomatic expressions in conversations.
(b) Possible evidence showing understanding of how effective the proposed solution is for English language learners in France.	 It is good because students don't need to travel far. They can stay with an English family in France and still be immersed in the language. Language learning happens naturally as part of everyday life. There is also the possibility of making new friends if you choose a family that has children. Learning English like this helps students prepare for the Bac and also for their future. Lessons are based on everyday content to interest the students. 	 Since the families living in France have conversations in English, watch English movies, and live their everyday lives in English, the students are immersed in the language all the time, not just in lessons, and so they can progress quickly. The parents are qualified teachers and can teach grammar, as well as provide an immersion experience. Everything is in English – cooking, films, all everyday activities – and the challenge is to speak English all the time, not just in lessons. 	 This is a very effective solution. There are English-speaking families living all over France who can provide an immersion experience since their daily lives are conducted in English – conversations, films, books and even cooking – so students will hear a wide range of vocabulary and expressions. Since the parents are all qualified teachers, they can provide support in the language learning and also focus on written, not just spoken, language. They can even give them grammar lessons, which has been shown to be an area best taught in classes. Because all the families are immigrants and have learned a second language themselves, as well as having to integrate into a new culture, they understand what the students are experiencing in their language learning and can support them.

Question TWO	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Possible evidence showing understanding of how popular the cinema is in France.	 French people love going to the movies and go there more often than people in neighbouring countries. 	 It is a very popular activity with two-thirds of the French population going to the movies at least once a year. 	• It is becoming more and more popular. In 2019, 10 million more tickets were sold than in 2018, and the number of cinema visits were the second highest for 53 years at 213 million.
	 In 2019, there were 10 million more cinema entries compared with the previous year. There are more than 2000 movie theatres, which are innovative and offer services such as snacks. There were 684 new films in 2019 and 356 of these were French movies. French movies are very popular. 	 Going to the movies is part of the French culture. There is a special relationship with the cinema, which affects a large part of the population. There are lots of new movies each year, with 684 being released in 2019, and 40% of tickets sold were for a French movie. 	 Even with the rise in popularity of streaming services in 2020, the cinema remained a popular leisure activity. Going to the movies is not just about going to see a film. It is a social occasion that is embedded in French culture. People go to see a film with others so that they can then discuss the film, its quality and story, whatever the work. Movies are deliberately promoted over several months to encourage people to watch them at the cinema, rather than waiting for them to come out on video or online. People end up longing to see the film as soon as they can. French movies are popular and strongly patronised. While American blockbusters are not being released, French movies are able to be distributed better, and stay in cinemas longer, which may increase their popularity.

Question THREE	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
(a) Possible evidence showing understanding of Anne Hidalgo's latest initiative and the motives behind it.	 Her initiative is 50 km of new cycle paths. Since May 2020, bike use has exploded. Lots of bikes were used in the 1900s. The motive behind this is the environment. Anne Hidalgo wants to encourage sustainable transport. Anne Hidalgo wants to reduce noise pollution. She wants to reduce the use of polluting transport. 	 This initiative is one of several measures Anne Hidalgo has put in place. Other initiatives, such as Paris Respire, are also aimed at getting motor vehicles off the street, reducing noise pollution, and allowing pedestrians to make the most of the centre of Paris. To encourage sustainable transport and reduce the use of polluting transport. Since May 2020, 50 km of cycle paths have been added to the paths that already existed. Since the extension of the cycle paths, bike use has exploded. It must have been in the 1900s that this many bikes were last seen in Paris. The motive behind this initiative is the environment, a fact Anne Hidalgo does not hide. 	 Anne Hidalgo's latest initiative is one of many environmental measures, such as Paris Respire, which sees motor vehicles banned in some streets on weekends and public holidays between 10 a.m. and 6 p.m. This initiative extends the existing cycle paths, with an additional 50 km created since May 2020. Consequently, bike use has exploded, the likes of which has not been seen before. It is estimated that Paris would not have seen this many bikes since the 1900s, a time where it may have been many people's main means of transport.

NCEA Level 3 French (91546) 2021 — page 4 of 5

NCEA Level 3 French (91546) 2021 — page 5 of 5

(b) Possible evidence showing understanding of whether Anne Hidalgo is justified in making this initiative permanent?	 Yes, it is being used a lot. People are using the cycleways to travel from home to work. There is less pollution because of people travelling by bike. Bike use is up by 67% in Paris. She would have support of many Parisians. It has helped to lower pollution. 	 She has support from a neighbouring mayor – an occasional cyclist in the past, who has become a daily cyclist to and from work since these measures have come in. Because of the new bike paths and the possibility to test out the electric bike Véligo, Vincent Jeanbrun's ideas about long cycle trips have changed, which he describes as a revelation for him. Anne Hidalgo states that there are lots of users of the cycle paths and cycling has become a means of transport for getting to and from work. The use of bikes in France has progressed enormously – by 23% to 26% in most areas – but in Paris their use has gone up by 67% compared with the previous year. However, a bigger test will be in June 2021, when Anne Hidalgo will see if she is re-elected. 	 Anne Hidalgo's motive for this initiative is environmental, to encourage sustainable transportation, while reducing the use of polluting transport. Like the 'Paris Respire' initiative, which allows pedestrians to make the most of the centre of town without motor vehicles and noise pollution, this one also helps to lower pollution. I would imagine that she would be able to justify making these cycleways permanent as bike use has increased in Paris by 67% compared with the same time period the previous year, according to figures published by the government. This compares with an increase of 23% to 26% in other cities in France. Vincent Jeanbrun, the mayor of a village south of Paris, would surely support these measures being made permanent, as he has gone from being an occasional cycle user to cycling being his primary mode of transport. He now travels only by bike, even for longer distances, such as to meetings in Paris 13 kilometres away. It sounds as if he is an enthusiastic convert, as he says his ideas about long bike trips have changed and that it just about constitutes a revelation.
---	---	---	---